

KALASTAJAKYLÄ TARJOAA KOETTAVAA JA NÄHTÄVÄÄ KOKO PERHEELLE

*Pyhtään
Kaunnissaari*



Welcome

Tervetuloa Kaunissaareen!

Kaunissaari on kokonaiselämys

Jo matka saarelle on hyppy arjen ympyröistä toisenlaiseen maailmaan. Venematkan aikana pääset näkemään niin monipuolisen teollisen- ja saaristomaiseman kuin tähyilemään rannatonta horisonttiakin.

Saaren luonto

Kaunissaari tarjoaa mainion mahdollisuuden retkeilyyn ja oleskeluun. Asettaudu rannalle merituulen alle ja uppoa mielikirjasi maailmaan. Tai voit kuljeskella saarikylän kujilla, kurkistella talojen pihuille ja poiketa saaristolaimuseoon (15) ihmettelemään entisten aikojen tapahtumia ja saaren ihmisiä tapahtumien takana. Metsissä pätevät jokamiehenoikeudet. Saaren rannatkin saa esteettä kulkea, mutta leiriytyminen on sallittu vain ulkoilualueella (22) tai maanomistajan luvalla.

Parhaat uimapaikat

Hienohiekkaiset uimarannat löytyvät saaren pohjoiskärjestä (23), mutta hautausmaan rantapoukama (19) on myös mukava uimapaikka. Perheen pienimmät eivät ehkä jaksa kävellä kovin pitkälle, joten Suurenlahden ranta, siinä kohdin missä mökkiasutus päättyy, tarjoaa mainion uimapaikan. Kaupan tai ravintolan rannassa sopii myös pulahtaa, mutta länsiranta on kivikkoinen ainakin pienimmille jaloille.

Nälkään ja janoon

Ravintola Kaunissaaren Maja (12) on tarjoillut mainiota lohisoppaa jo vuodesta 1955 lähtien. Ruokalistalla on myös monenlaisia muita herkkuja. Kaunissaaren kauppa (9) palvelee aidon kyläkaupan hengessä ja Kahvila Merituulussa paistuvat maukkaat pitsat. Kahvilan terassilta aukeaa esteetön näköala Suomenlahden ulapalle. Korppaksen kalamyymälästä (13) saa Auli-rouvan lohipiirakkaa, joka on vertaansa vailla!

Kaunissaari - an experience to remember

The trip to the island is a journey to a new world. During the boat trip you may admire the versatile industrial as well as the archipelago scenes of Kotka.

The beautiful nature

Kaunissaari offers a great opportunity to hike or just to relax. You can wander on the village alleys, peek on the unique yards or stop by the museum (15) of island's history. Or just calm down on the beach and enjoy your favorite book. If you want, you can hike in the forests where there is freedom to roam. On Kaunissaari you can walk the shoreline all the way, but camping is allowed only on outdoor area (22) or according to land owner's permission.

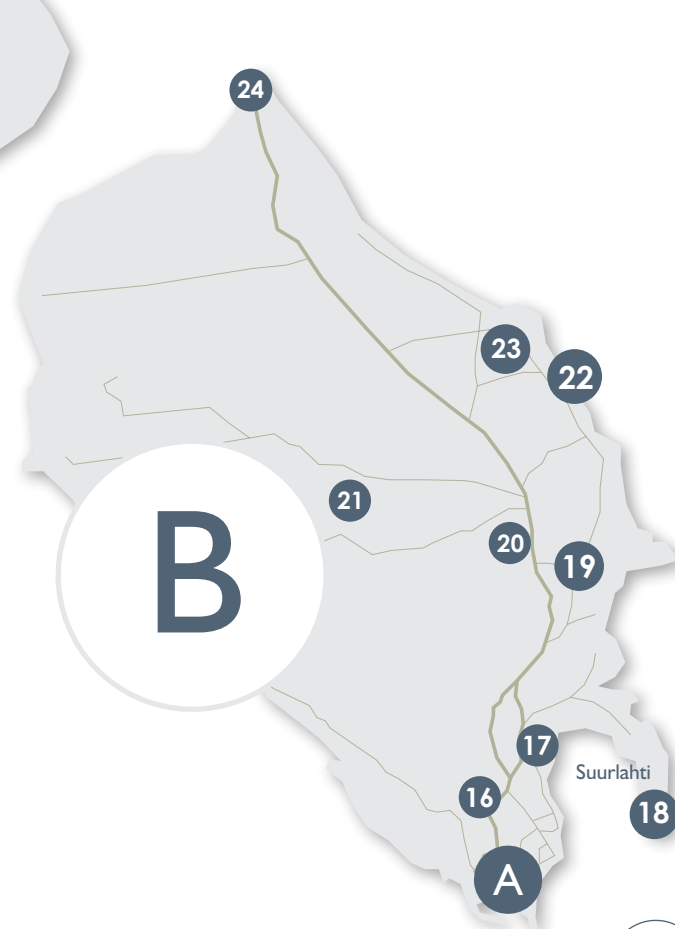
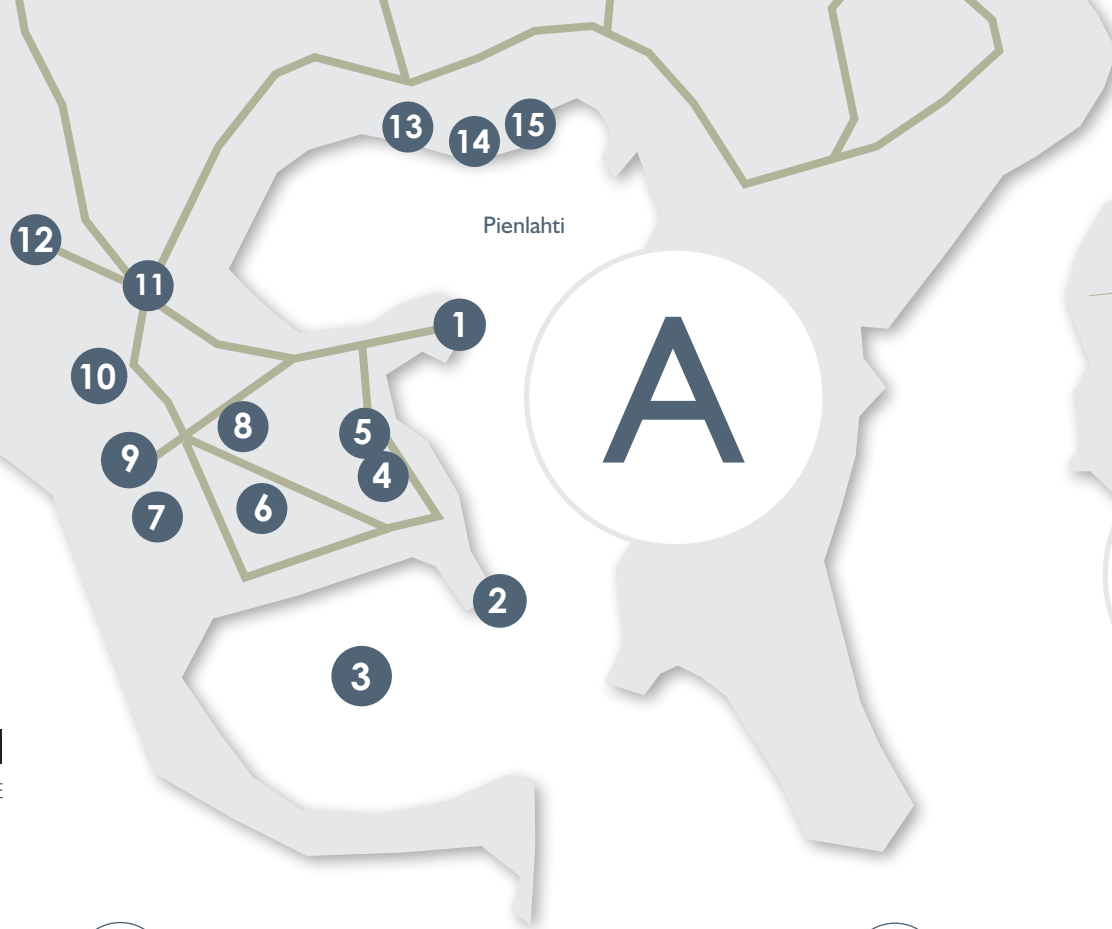
The greatest place to swim

In the northern part of the island there are beautiful sand beaches (23). You can also try the beach on the cove near the little forest graveyard (19). The smallest of the children won't travel very far, so the beach of Suurlahti is suitable for them. You can find it where the cottage village ends. There are possibilities to swim at the shore of Kaunissaaren Maja and the shop as well, but the west coast of the island is a bit rocky for children.

The tasty restaurants

The restaurant Kaunissaaren Maja (12) has been offering its famous salmon soup since 1955. On the menu there are plenty of delicious dishes as well. The little Kaunissaari village shop (9) is a friendly old-fashioned shop and in the cafe Merituuli you can taste pizzas and enjoy the horizon of the sea. Korppas fish shop (13) serves travelers by the museum, don't forget to taste the salmon pie of grandma Auli!





A

1. Vuoromoottorilaituri / Passenger boat pier
2. Yhteys- ja tavaraliikennelaituri / Cargo pier
3. Vierasvenesatama / Marina
4. Hedin - Savukalaa / Smoked fish / p. 040 585 1120
5. Kesäpuoti / Art and crafts / p. 040 585 1120
6. Polkupyörän vuokrausta / Rent-a-bike
p. 044 767 6658
7. Grillitupa / Fire place
8. Käymälä / Outdoor toilet
9. Kaunissaaren kauppa / Shop / p. 010 832 3525
Kahvila Merituuli / Cafe / p. 010 832 3525
Vesipiste / Drinking water outlet
Löytötavarat (kauppa) / Lost and found (shop)
p. 010 832 3520
10. Postilaatikko / Mailbox
11. Saaren kartta ja info / Map and info
12. Ravintola Kaunissaaren Maja / Restaurant
p. 010 832 3510
13. Korppas - Kalaa, lohippiirakkaa, kahvia / Fish and Coffee
p. 050 464 9603, 050 374 4877
14. M. Kajander - kösityöt / Art and crafts
p. 050 564 5182, www.kosityot.fi
15. Saaristolaimuseo / Museum
Jukka-Pekka Rekonen p. 0400 705 808

B

16. Galleria Mari / Art Gallery / p. 050 324 9396
17. Koulu / Old School
Vuokrattavissa esim. leirien pitopaikaksi, p. (05) 460 15 600
18. Pitkäniemi, ent. tulenjohtotorni / Historical watchtower
19. Hautausmaa / Graveyard
20. Halkinainen kivi / The split stone
21. Pirunpelto (Kivikkosyrjä) / Devil's field
Saaren korkein kohta / The top of island
22. Ulkoilualue ja uimaranta / Outdoor area and beach
23. Kaunissaaren lomakeskus Oy / Vuokramökkejä / Cottages
p. 040 545 6348, www.kaunissaarenlomakeskus.fi
24. Pohjoispää, loisto / The North End, beacon
Nuotanvetotapahtumat / Traditional seine fishing

1

*Vuoroliikenne /
The public transport*

VIRE

From Kotkan Sapokka

Päivittäin / Daily

2.5 - 26.9.2014

Aikataulut / Timetable:

www.kaunissaari.fi

TEKLA

From Kotkan Sapokka

Ympäri vuotinen / All year long

Aikataulut / Timetable:

www.ksloy.fi



Vierailijoille

Sataman läheisyydestä löydät kaikki peruspalvelut. Tullen voit tehdä ainoastaan siihen tarkoitukseen varatuilla nuotio- ja grillipaikoilla. Uimapaikat ovat merkitty karttaan.

To the guests

You can find all the basic services by the harbor. You can make fire, but only on the campfire places. Beaches and hiking areas are marked on the map, other areas are private.



10

Etäisyyksiä

Satama - Kauppa 100m

Satama - Museo 200m

Satama - Hautausmaa 1km

Satama - Lomakylä 2km

Satama - Pohjoispää 3km

Distances

Harbor - Shop 100m

Harbor - Museum 200m

Harbor - Graveyard 1km

Harbor - Cottages 2km

Harbor - The North End 3km



11



Mielenkiintoinen käyntikohta

KAUNISSAAREN SAARISTOLAISMUSEO

Avoinna toukokuusta - elokuulle.

Ryhmäkäynneille esittely
p. 0400 705 808



Lauristeilyt Kajavalla!

KESKIVIIKKOISIN 12.6-21.8.2014

Kotkan Sapokasta klo 19.00.

Paluu Sapokkaan n. klo 24.00.

Hinta 22 e/hlö.

Aluksilla A-oikeudet. Ikäraja 18v.
Varaamalla matkasi ennakoon
varmistat paikkasi laineilla lauleluun.

Varaukset p. 0500 491 544
www.metsolanmerimatkat.com



Herkutteluhetkiin

KAUNISSAAREN KAUPPA

Tarvitsetpa suurempaa täydennystä
retkieväisiisi tai vaikkapa virvokkeita
hellepäivän lämpöön.

KAHVILA MERITUULI (B-oik.)
tarjoilee rapeita kiviariinapizzoja ja pa-
lanpainiketta moneen makuun. Poikkea
meriterassillemme. Myös matkamuistot
naapurimyymälästä.

p. 010 832 3520
kaunissaarenkauppa@kaunissaari.fi



Vierasvenesatama.

30-50 venepaikkaa, sähkö laiturilta
ja vesi kaupalta (n. 50m), suihku
ja käsipyykin pesumahdollisuus,
grillitupa, Itäisen Suomenlahden
kansallispuiston luontotupa.

Kaunissaaren ja Itäisen Suomen-
lahden käyttöön liittyvissä asioissa
veneilijöitä palvelee satamaopas,
puh. 044 767 6658.

Pyhtään Kunta p. 05 460 15 600
www.pyhtaa.fi

Kaunissaaren Maja RAVINTOLA

Kaunissaaresta puhuttaessa monet muistavat Kaunissaaren
Majan eräänä loman mieleenpainuvimmista kokemuksista.
Ystävällinen ja sydämestään palveleva kesäravintola kuuluu
loman ehdottomiin kokemuksiin.

p. 010 832 3510, www.kaunissaarenmaja.fi

Hyvä syy tulla Sokos Hotelliin N^o 97

Meren aaltojen hellimä

SAARISTO

Risteilylippuja hotellin vastaanotosta.

Majoitus alk. **49,50 € /hlö/vrk**



SEURAHUONE KOTKA
ORIGINAL BY SOKOS HOTELS



 TUTUSTU UUSIIN HOTELLITYYPPEIHIMME
JA VARAA AINA EDULLISIMPAAN HINTAAN: **SOKOSHOTELS.FI >**

Hinta on vapaa-ajan alkaen-hinta S-ryhmän asiakasomistajille, muille hintaan lisätään 9 €/huone/vrk.
Hinta vaihtelee valitsemasi päivän mukaan. Tarjoushintaisia huoneita on rajoitettu määrä.